

Piezīme: Šie noteikumi ir piemērojami pakalpojumu līgumiem, kuri ir noslēgti ar **Nordea** bank AB Latvijas filiāli līdz 2017.gada 1.oktobrim vai kuru ietvaros tiek atvērts, pārvaldīts vai apkalpots tāds konts, kura numurā ir burti "**NDEA**" (LVxx**NDEA**xxxxxxxxxxxx), vai kuri paredz norēķiniem par pakalpojumiem primāri izmantot šādu kontu. Jebkurā gadījumā šie noteikumi ir piemērojami tādām pakalpojumu līgumam, kurā ir iekļauta atsauce uz šiem noteikumiem.

(N)

NB! These terms and conditions apply to Service agreements, that are concluded with **Nordea** bank AB Latvia branch by October 1, 2017, or within which an account with letters "**NDEA**" (LVxx**NDEA**xxxxxxxxxxxx) in number is opened, managed or serviced, or which specify that primarily an account with such a number is to be used for settlement. In any case these terms and conditions apply to any Service agreement that contains a reference to

Vispārīgie Noteikumi par Uzņēmuma Komplektiem

Saturs:

1. Mērķis
2. Definīcijas
3. Uzņēmuma Komplektu izmantošanas noteikumi
4. Izmaiņas Vispārīgajos Noteikumos un Pakalpojumu Cenrādī
5. Pārējie noteikumi

1. Mērķis

Vispārīgie Noteikumi nosaka Uzņēmuma Komplektu veidus un tajos ietilpstošos pakalpojumus un regulē tiesiskās attiecības starp Banku un Klientu, kas saistītas ar Uzņēmuma Komplekta piedāvāšanu un lietošanu.

2. Definīcijas

Vispārīgajos Noteikumos zemāk minētajiem terminiem un jēdzieniem ir norādītā nozīme, ja vien citur šajos Vispārīgajos Noteikumos nav minēts citādāk:

Banka – Luminor Bank AS, reģ.Nr. 40003024725, adrese: Skanstes iela 12, Rīga, LV-1013, Latvija, e-pasta adrese: info@luminor.lv, telefons +371 67096096;

Darba Diena - jebkura kalendārā diena, kurā attiecīgās darbības veikšanai noteiktajā valstī kredītiestādes un/vai maksājumu iestādes un vai nepieciešamās starpniekiestādes ir atvērtas attiecīgā darījuma veikšanai;

Internetbanka – Bankas pakalpojums „Nordea internetbanka uzņēmumiem”, kas nodrošina Klienta un tā pilnvaroto personu rīkojumu apstrādi attālināti, izmantojot internetu;

Klients – juridiskā persona, kas lieto Internetbanku un ir pieteicies kādam no Uzņēmuma Komplektu veidiem;

Lietotājs – fiziska persona, kas saskaņā ar starp Banku un Klientu noslēgtajiem līgumiem, pārstāv Klientu, izmantojot Internetbanku;

Pakalpojumu Cenrādis- Bankas Latvijas filiāles apstiprinātais pakalpojumu cenrādis, kas ir pieejams Bankas telpās vai Bankas mājas lapā www.luminor.lv;

Uzņēmuma Komplekts – Bankas Pakalpojumu Cenrādī noteikts Bankas produktu un pakalpojumu kopums, kura saturs atkarīgs no komplekta veida.

Vispārīgie Noteikumi – šie vispārīgie noteikumi, kas regulē Bankas un Klienta tiesiskās attiecības attiecībā uz Uzņēmuma Komplektu lietošanu, ieskaitot visus to pielikumus, grozījumus un papildinājumus, kas pieejami Bankas telpās vai Bankas mājas lapā www.luminor.lv.

3. Uzņēmuma Komplektu izmantošanas noteikumi

3.1. Klients piesakoties Uzņēmuma Komplektam, norāda Uzņēmuma Komplektu veidu. Uzņēmuma Komplektā neietilpst atsevišķi maksājumi, kas apvienoti kopīgai nosūtīšanai (piemēram, algu maksājumi) un steidzami maksājumi. Vispārīgiem Noteikumi Klientam ir saistoši ar brīdi, kad Klients pieteicies Uzņēmuma Komplektam.

3.2. Par Uzņēmuma Komplekta izmantošanu Klients maksā ikmēneša komisijas maksu saskaņā ar Pakalpojumu Cenrādi. Minēto komisijas maksu Banka debitē katra mēneša pēdējā Darba dienā no Klienta norādītā norēķinu konta par attiecīgo kalendāro mēnesi.

General Terms and Conditions for Business Packages

Contents:

1. Purpose
2. Definitions
3. Terms and Conditions for the Use of Business Packages
4. Changes in the General Terms and Conditions and in the Price List
5. Other provisions

1. Purpose

The General Terms and Conditions define the types of Business Packages and the included services and regulate the legal relationships between the Bank and the Client in respect of the offer and use of the Business packages.

2. Definitions

Unless stated otherwise, the following terms and definitions shall have the following meanings for the purpose of these General Terms and Conditions:

Bank – Luminor Bank AS, reg.No 40003024725, address: Skanstes iela 12, Riga, LV-1013, Republic of Latvia, e-mail address: info@luminor.lv, telephone +371 67096096.

Business Day – any calendar day, on which credit institutions and/or payment institutions and/or the necessary intermediary institutions in the country, where the respective transactions are to be performed, are open and perform the respective transactions;

Internet bank – Bank’s service “Nordea Internet bank for corporate customers”, that ensures the processing of orders by the Client and his/her authorized persons at a distance, using the Internet;

Client – legal entity that uses Internet bank and has applied for any type of the Business Packages;

User – natural person who in compliance with the agreements signed between the Bank and the Client represents the Client using the Internet bank;

Price List – price list approved by the Latvian branch of the Bank that is available at the Bank’s premises or on the Bank’s website www.luminor.lv;

Business Package – set of Bank’s products and services, , contents of which depends on the type of package and is specified in the Price List ;

The General Terms and Conditions - these general terms and conditions that regulate the legal relationships between the Bank and the Client with regards to the use of Business packages, including all annexes, amendments and supplements thereto that are available at the Bank’s premises or on the Bank’s website www.luminor.lv.

3. Terms and Conditions for the Use of Business Packages

3.1. Upon applying for a Business Package, the Client shall indicate the type of the Package. The Business Package does not include separate payments that are combined for a joint payment (for example, wage payments) and urgent payments. General Terms and Conditions are binding to the Client from the moment when Client has applied for Business Package.

3.2. For the usage of the Business Package the Client shall pay a monthly commission fee in compliance with the Price List. The Bank shall debit the mentioned commission fee for the respective calendar month on the last Business Day of a month from the current account specified by the Client.

3.3. Uzņēmuma Komplekts ir pieejams divu Darba Dienu laikā pēc Klienta pieteikuma saņemšanas Bankā. Klientam ir tiesības mainīt Uzņēmuma Komplekta veidu, piesakoties citam, kā arī atteikties no Uzņēmuma Komplekta. Šādas izmaiņas stājas spēkā divu Darba Dienu laikā pēc Klienta pieteikuma iesniegšanas.

3.4. Klients Bankai par tās pakalpojumiem maksā Pakalpojumu Cenrādī noteiktās maksas. Klients bez komisijas maksas saņem pakalpojumus, kas ietverti izvēlētajā Uzņēmuma Komplektā..

3.5. Par Eiropas EUR maksājumiem, kas pārsniedz Uzņēmuma Komplektā noteikto skaitu, Klients maksā komisijas maksas saskaņā ar Pakalpojumu Cenrādi. Komisijas maksas par šiem maksājumiem tiek apkopotas kalendārā mēneša ietvaros un ieturētas nākamajā kalendārā mēnesī līdz 10. datumam no Klienta norādītā norēķinu konta, neatkarīgi no tā, no kādiem norēķinu kontiem veikti attiecīgie maksājumi.

3.6. Nosakot Uzņēmuma Komplekta ietvaros iesniegto Eiropas EUR maksājumu skaitu, tiek izmantoti dati par laiku, kad attiecīgie maksājuma rīkojumi tiek izpildīti.

3.7. Ja Klientam ir pienākums maksāt kādu komisijas maksu Bankai un norēķinu kontā, no kura paredzēts debetēt komisijas maksu, nav naudas līdzekļi pietiekošā apmērā, Bankai ir tiesības debetēt jebkuru citu Klienta norēķinu kontu, neatkarīgi no tā kādā valūtā tas ir atvērts, nepieciešamības gadījumā veicot valūtas konvertāciju pēc Bankas noteiktā valūtas kursa attiecīgajā brīdī.

4. Izmaiņas Vispārīgajos Noteikumos un Pakalpojumu Cenrādī

4.1. Bankai ir tiesības vienpusēji izdarīt grozījumus vai papildinājumus Vispārīgajos Noteikumos vai Pakalpojumu Cenrādī.

4.2. Banka informē Klientu par Vispārīgo Noteikumu vai Pakalpojumu Cenrāža grozījumiem vai papildinājumiem ne vēlāk kā divus mēnešus pirms šādi grozījumi vai papildinājumi stājas spēkā, sūtot Klientam paziņojumu Internetbankā un publicējot šādus grozījumus vai papildinājumus Bankas mājas lapā www.luminor.lv. Bankai ir tiesības neievērot iepriekšējas paziņošanas pienākumu, ja Vispārīgajos Noteikumos un/vai Pakalpojumu Cenrādī tiek izdarīti grozījumi vai papildinājumi, kas neskar Klientam attiecīgajā brīdī pieslēgto Uzņēmuma Komplektu, piemēram, grozījumi vai papildinājumi par jauna veida Uzņēmuma Komplektu piedāvāšanu.

4.3. Vispārīgo Noteikumu vai Pakalpojumu Cenrāža grozījumi un papildinājumi stājas spēkā un ir saistoši Klientam pēc diviem mēnešiem no brīža, kad Klientam ir nosūtīts paziņojums Internetbankā, vai tajā pašā dienā, kad tie ir publicēti Bankas mājas lapā www.luminor.lv, ja tie neskar Klientam attiecīgajā brīdī pieslēgto Uzņēmuma Komplektu. Klientam ir pienākums iepazīties ar Vispārīgajiem Noteikumiem un Pakalpojumu Cenrādi un sekot līdzi to izmaiņām.

4.4. Ja gadījumos, kad Bankai ir pienākums informēt Klientu par Vispārīgo Noteikumu vai Pakalpojumu Cenrāža grozījumiem vai papildinājumiem, līdz šādu grozījumu vai papildinājumu spēkā stāšanās dienai Banka nav saņēmusi no Klienta rakstisku paziņojumu par to, ka viņš nepiekrīt attiecīgajiem grozījumiem vai papildinājumiem, tiek uzskatīts, ka Klients ir tiem pilnīgi piekritis.

4.5. Gadījumā, ja Klients nepiekrīt attiecīgajiem grozījumiem vai papildinājumiem, uzskatāms, ka Klients ir izteicis vēlmi izbeigt Uzņēmuma Komplekta lietošanu un viņam līdz attiecīgo grozījumu vai papildinājumu spēkā stāšanās brīdim jāveic visas nepieciešamās darbības, lai atteiktos no tā.

4.6. Jebkuri Vispārīgo Noteikumu pielikumi, grozījumi vai papildinājumi ir neatņemama Vispārīgo Noteikumu sastāvdaļa.

3.3. The Business Package shall be available within two Business Days after the Client's application is received by the Bank. The Client shall be entitled to change the type of the Business Package by applying for another type as well as to refuse from the Business Package. Such changes shall become effective within two Business Days after the Client has applied for them.

3.4. The Client shall pay the Bank for the services in compliance with the fees specified in the Price List. The Client shall receive services that are included in the chosen Business package free of charge.

3.5. For European EUR payments exceeding the number specified in the Business package, the Client shall pay commission fee in compliance with the Price List. Commission fee for such payments shall be summarized within a calendar month and shall be withdrawn during the next calendar month until the 10th day of the month from the current account specified by the Client, regardless from which current accounts the respective payments were done.

3.6. Defining the amount of the European EUR payments submitted within the Business Package, data on time when the respective payment orders were done shall be considered.

3.7. Shall the Client's obligation be to pay any commission fee to the Bank and there are not sufficient funds on the current account, from which it was planned to debit the commission fee, the Bank shall be entitled to debit any other Client's current account, regardless in what currency it has been opened, performing the necessary currency exchange in compliance with the exchange rate set by the Bank at the respective moment.

4. Changes in the General Terms and Conditions and in the Price List

4.1. The Bank shall be entitled to make amendments or supplements to the General Terms and Conditions or the Price List unilaterally.

4.2. The Bank shall inform the Client on amendments or supplements to the General Terms and Conditions or the Price List not later than 2 (two) month prior these amendments or supplements become effective by sending a notification to the Client in the Internet bank and publishing such amendments or supplements on the Bank's website www.luminor.lv. The Bank is entitled to disregard the obligation of prior notification if the amendments or supplements to the General Terms and Conditions and/or the Price List do not affect the Business Package activated for the Client at the given time, for example, the amendments or supplements about offering the new type Business Packages.

4.3. The amendments and supplements to the General Terms and Conditions or the Price List shall become effective and shall be binding to the Client after two months from the moment, when the notification was sent to the Client in the Internet bank, or at the same day, when published on the Bank's website www.luminor.lv if the Business Package activated for the Client at the given time is not affected by them. The Client is obliged to get acquainted with the General Terms and Conditions and Price List and to keep up with their changes.

4.4. If in the cases when the Bank is obliged to inform the Client on amendments or supplements to the General Terms and Conditions or the Price List the Bank has not received a written notice from the Client that he/she disagree with the respective amendments or supplements until they become effective, it shall be deemed that the Client has agreed to them completely.

4.5. Shall the Client disagree to the respective amendments or additions, it shall be deemed that the Client has expressed his will to terminate the usage of the Business Package and he/she shall perform all the necessary actions to refuse from it until the respective amendments or additions become effective.

4.6. Any annexes, amendments or supplements to the General Terms and Conditions shall be an integral part thereof.

5. Pārējie noteikumi

5.1. Ja Banka nav izmantojusi tai noteiktās tiesības, šāda tiesību neizmantošana nav uzskatāma par atteikšanos no jebkurām citām Bankas tiesībām.

5.2. Bankai ir tiesības izbeigt Uzņēmuma Komplekta lietošanu/piedāvāšanu Klientam, paziņojot par to Klientam divus mēnešus iepriekš.

5.3. Ja tiek izbeigts līgums saskaņā ar kuru Klients izmanto Internetbanku, Banka vienlaicīgi izbeidz Uzņēmuma Komplekta piedāvāšanu Klientam.

5.4. Tiesiskajām attiecībām, kas izriet no Uzņēmuma Komplekta lietošanas, kā arī jautājumiem kas nav regulēti Vispārīgajos Noteikumos, tiek piemēroti Latvijas Republikas tiesību akti.

5.5. Visi strīdi, kas nevar tikt noregulēti savstarpēju pārrunu ceļā pēc prasītāja izvēles izskatāmi Latvijas Republikas tiesu iestādēs vai Latvijas Komerčbanku Asociācijas šķīrējtiesā, vienotās reģistrācijas Nr. 40003746396, Rīgā, Latvijā un saskaņā ar tās nolikumu un reglamentu. Šķīrējtiesnešu skaits būs 1 (viens), šķīrējtiesnesi uzdodam iecelt Latvijas Komerčbanku asociācijas šķīrējtiesas priekšsēdētājam. Šķīrējtiesas izskatīšanas valoda – latviešu. Šķīrējtiesas spriedums Līdzējiem ir galīgs un nav pārsūdzams.

5.6. Gadījumā, ja ir pretrunas starp tekstu latviešu valodā un tekstu angļu valodā, noteicošais ir teksts latviešu valodā.

5. Other provisions

5.1. If the Bank has not used its entitled rights it shall not be deemed as the Bank's refusal from any other rights of the Bank.

5.2. The Bank shall be entitled to terminate the use/offer of the Business Package to the Client, by notifying the Client two months in advance.

5.3. If the Agreement on the use of Internet banking is terminated, the Bank shall terminate the offering of the Business Package to the Client.

5.4. Legal relationship arising from the usage of the Business Package as well as the matters not stipulated in the General Terms and Conditions shall be subject to the legal enactments of the Republic of Latvia.

5.5. All disputes that cannot be resolved by mutual negotiations upon plaintiff's discretion shall be settled in the Court Institutions of the Republic of Latvia or in the Court of Arbitration of the Association of Commercial Banks of Latvia, unitary registration No 40003746396 in Riga, Latvia in compliance with its rules and regulations. The number of arbitrators shall be 1 (one), who shall be appointed by the Chairman of the Court of Arbitration of the Association of Commercial Banks of Latvia. The language of arbitration shall be - Latvian. The verdict of the Court of Arbitration shall be final and shall not be appealed.

5.6. In case of controversy between the Latvian and English versions of the text, the Latvian version shall prevail.

"Mēs vēlamies Jūs informēt, ka Nordea Bank AB Baltijas filiāļu aktīvus un saistības no 2017. gada 1. oktobra ir pārņēmušas DNB bankas Baltijā, kas īstenots kā daļa no Nordea un DNB banku apvienošanās darbībām Baltijas reģionā. DNB bankas Baltijā ("DNB Baltic Banks", kas pārdēvētas par "Luminor Banks") ir licencētas izmantot Nordea preču zīmes."

"We kindly inform you that the assets and liabilities of Nordea Bank AB Baltic branches have been acquired by DNB Banks in the Baltics on 1 October 2017 as a part of the combination of Nordea and DNB operations in the Baltic region. DNB Baltic Banks (renamed as Luminor Banks) are licensed to use Nordea trademarks."